

Le passé dans le présent

Corrigé des exercices d'arabe en seconde

Corrigé patrimoine arabe 2nde : vocabulaire et grammaire

Corrigé de l'exercice 1 : Le bon mot

1-d (التُّرَاثُ le patrimoine) ; 2-f (الْأَثَارُ les vestiges) ; 3-e (الْحَضَارَةُ la civilisation) ; 4-c (المَخْطُوطَةُ le manuscrit) ; 5-a (الذَّاكِرَةُ la mémoire) ; 6-b (الْعِمَارَةُ l'architecture).

Corrigé de l'exercice 2 : Matériel ou immatériel ?

Matériel : قَصْرٌ قَدِيمٌ، مَخْطُوطَةٌ، بُرْجٌ رِيَّاحٌ، جِسْرٌ رُومَانِيٌّ. **Immatériel :** أُنْغِيَّةٌ، التَّحْطِيبُ، أَغْنِيَّةٌ. Le critère : peut-on le toucher, ou n'existe-t-il que lorsqu'on le pratique ?

Corrigé de l'exercice 3 : L'adjectif de relation

1. تُرَاثِيٌّ / تُرَاثِيَّةٌ
2. حَضَارِيٌّ / حَضَارِيَّةٌ (la ta marbouta disparaît)
3. أَثَرِيٌّ / أَثَرِيَّةٌ
4. رَقْمِيٌّ / رَقْمِيَّةٌ
5. تَقْلِيدِيٌّ / تَقْلِيدِيَّةٌ
6. مِصْرِيٌّ / مِصْرِيَّةٌ

Corrigé de l'exercice 4 : Accorder la nisba

1. مَدِينَةٌ زُرْنَا مَدِينَةٌ أَثَرِيَّةٌ : féminin, indéfini, accusatif comme مَدِينَةٌ.
2. هَذَا مَتْحَفٌ رَقْمِيٌّ : masculin, nominatif.
3. التَّحْطِيبُ رِيَّاضَةٌ تَقْلِيدِيَّةٌ : l'adjectif s'accorde avec رِيَّاضَةٌ (féminin).
4. لِلْبَرَاغِيلِ قِيَمَةٌ حَضَارِيَّةٌ : accord avec قِيَمَةٌ.

Corrigé de l'exercice 5 : Les pluriels internes

1. آثَارٌ (schème أَفْعَالٌ, avec alif madda)
2. أَبْرَاجٌ
3. أَجْيَالٌ
4. مَتَاحِفٌ (diptote : pas de tanwin)
5. نَوَافِذٌ
6. مَبَانٍ (المَبَانِي avec l'article)

Corrigé de l'exercice 6 : La tournure ma zala

1. مَا زِلْتُ أَحِبُّ الْحِكَايَاتِ الْقَدِيمَةَ.
2. جَدَّتِي مَا زَالَتْ تَحْفَظُ أَغَانِي قَرْيَتِهَا.
3. الشَّبَابُ مَا زَالُوا يَتَعَلَّمُونَ التَّحْطِيبَ.
4. نَحْنُ مَا زِلْنَا نَزُورُ الْمَدِينَةَ الْقَدِيمَةَ كُلَّ صَيْفٍ.
5. بَارِدًا : l'attribut بَارِدًا est à l'accusatif.

Corrigé de l'exercice 7 : Toujours ou ne plus ?

1. لَمْ يَعُدِ النَّاسُ يَبْنُونَ بُيُوتًا مِنَ الطِّينِ. (kasra de liaison sur يَعُدِ devant l'article)
2. لَمْ تَعُدِ الْقَرْيَةُ تَحْتَفِلُ بِهَذَا الْعِيدِ.
3. لَمْ أَعُدْ أَكْتُبْ رِسَائِلَ بِالْيَدِ.

Compréhension et expression

Corrigé de l'exercice 8 : Légender la tour à vent

1 : الرِّيحُ (le vent qui entre) ; 2 : البُرْجُ (la tour) ; 3 : هَوَاءٌ بَارِدٌ (l'air qui descend et rafraîchit) ; 4 : هَوَاءٌ سَاخِنٌ (l'air chaud qui sort).

Corrigé de l'exercice 9 : Lire un texte

1. Le texte parle des ksour (villages fortifiés) du sud du Maroc, comme celui d'Aït Ben Haddou.

2. Ils sont construits en terre crue, الطَّيْنُ.
3. Leurs murs sont épais (سَمِيكَةً) : ils gardent la fraîcheur le jour et la chaleur la nuit.
4. بَعْضُ لَمْ يَعُدْ كَثِيرٌ مِنَ السُّكَّانِ يَعِيشُونَ فِيهَا : beaucoup d'habitants n'y vivent plus.
5. Les artisans restaurent les murs (يُرَمِّمُونَ) après chaque hiver, pour préserver ce patrimoine.

Corrigé de l'exercice 10 : Remettre dans l'ordre

1. الشَّبَابُ مَا زَالُوا يُمَارِسُونَ مَا زَالَ الشَّبَابُ يُمَارِسُونَ التَّحْطِيبَ فِي الصَّعِيدِ. (مَا زَالُوا) Avec les mots donnés (مَا زَالُوا), le sujet se place devant.
2. المتحف يُرَقِّمُ المخطوطات القديمة.
3. البرج يُبْرِدُ الهواء داخل البيت.

Corrigé de l'exercice 11 : Traduire vers le français

1. Cette ville conserve toujours des vestiges romains.
2. Les anciens transmettent le patrimoine aux nouvelles générations.
3. J'ai visité un musée virtuel sur internet.

Corrigé de l'exercice 12 : Traduire vers l'arabe

1. (لَا يَزَالُ... ou) مَا زَالَ التُّرَاثُ غَيْرُ الْمَادِّي حَيًّا.
2. يَسْتَلْهُمُ الْمُهَنْدِسُونَ الْعِمَارَةَ التَّقْلِيدِيَّةَ.
3. (البراجيل ou) لَمْ نَعُدْ نَبْنِي أَبْرَاجَ رِيَاكِ.

Corrigé de l'exercice 13 : Production écrite

Exemple de production :

أَحِبُّ الكُسْكُسَ كَثِيرًا. يَعُودُ هَذَا الطَّبَقُ إِلَى قُرُونٍ طَوِيلَةٍ، وَهُوَ طَبَقٌ تَقْلِيدِيٌّ فِي بُلْدَانِ الْمَغْرِبِ الْعَرَبِيِّ. فِي عَامِ ٢٠٢٠ أَصْبَحَ جُزْءًا مِنَ التُّرَاثِ غَيْرِ الْمَادِّي. مَا زَالَتْ جَدَّتِي تُحَضِّرُهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَتُعَلِّمُ أَحْفَادَهَا سِرَّهُ. فِي رَأْيِي، يَجِبُ أَنْ نَحَافِظَ عَلَى هَذِهِ الْعَادَاتِ

العَائِلِيَّةُ لِأَنَّهَا تَجْمَعُ الْأَجْيَالَ.

Critères de réussite : l'élément est présenté (origine, importance) ; لَا يَزَالُ ou مَا زَالَ est employé correctement et conjugué ; au moins deux nisba accordées (تَقْلِيدِيٌّ, العَائِلِيَّةُ) ; une opinion personnelle (60 ; رَأْيِي à 80 mots).

Comment utiliser ce corrigé

Ne lis pas le corrigé avant d'avoir cherché : l'effort de mémoire est ce qui fixe le vocabulaire. Pour chaque erreur, note-la dans un carnet avec la règle correspondante (accord de la nisba, voyelle i dans مَا زَلْتُ, kasra de liaison dans لَمْ يَعْذِ...). Relis ensuite les textes du cours à voix haute en t'aidant du bouton d'écoute, puis refais les exercices 6, 7 et 12 quelques jours plus tard sans regarder les réponses.